



Šifra kandidata:

Državni izpitni center



M 0 4 1 2 8 1 1 1

SPOMLADANSKI ROK

**Osnovna raven**  
**Š P A N Š Č I N A**  
**Izpitna pola 1**

A: Bralno razumevanje  
B: Poznavanje in raba jezika

**Ponedeljek, 7. junij 2004 / 80 minut (40 + 40)**

*Dovoljeno dodatno gradivo in pripomočki: kandidat prinese s seboj nalivno pero ali kemični svinčnik.  
Kandidat dobi štiri ocenjevalne obrazce (dva 1A in dva 1B).*

SPLOŠNA MATURA

**NAVODILA KANDIDATU**

**Pazljivo preberite ta navodila. Ne izpuščajte ničesar!**

**Ne obračajte strani in ne začenjajte reševati nalog, dokler Vam nadzorni učitelj tega ne dovoli.**

**Naloge, pisane z navadnim svinčnikom, se točkujejo z nič (0) točkami.**

Prilepite kodo oziroma vpišite svojo šifro (v okvirček desno zgoraj na tej strani in na ocenjevalne obrazce).

Izpitna pola je sestavljena iz dveh delov, dela A in dela B. Časa za reševanje je 80 minut: 40 minut za del A in 40 minut za del B. Nadzorni učitelj Vas bo opozoril, kdaj lahko začnete reševati del B. Vračanje k delu A ni priporočljivo. Izpitna pola vsebuje tri naloge v delu A in štiri naloge v delu B. Številka v oklepaju pomeni točkovno vrednost naloge.

Odgovore z nalivnim peresom ali s kemičnim svinčnikom vpisujte **v izpitno polo** v za to predvideni prostor. Pišite čitljivo. Če se zmotite, odgovor prečrtajte in napišite na novo. Nečitljive rešitve in nejasni popravki se točkujejo z nič (0) točkami.

Zaupajte vase in v svoje sposobnosti.

Želimo Vam veliko uspeha.

*Ta pola ima 16 strani, od tega 3 prazne.*

**A: BRALNO RAZUMEVANJE** (Čas reševanja: 40 minut)**NALOGA 1**

Lea atentamente el siguiente texto y responda en frases cortas a las preguntas.

Pozorno preberite naslednje besedilo in na kratko odgovorite na vprašanja.



## España Directo. Para poder sobrevivir en cualquier parte del mundo.

Ahora viajar al extranjero no supone ningún problema. Porque con **España Directo**, tu llamada es atendida en castellano y puedes hacerla desde cualquier teléfono, a **cobro revertido**, con tu **Tarjeta Personal** o con la nueva **Tarjeta Prepago España Directo** que puedes comprar en tiendas Telefónica,



El Corte Inglés y otros distribuidores autorizados. Además, **España Directo** es la forma económica de llamar desde el extranjero porque todas las llamadas tienen el mismo precio a cualquier hora y día de la semana. Un servicio así sólo podía ofrecértelo Telefónica.

**Infórmate en el 025.**

1. ¿Qué servicio ofrece **España Directo** durante un viaje?

\_\_\_\_\_

(1)

2. ¿En qué lugares podemos disfrutar de **España Directo**?

\_\_\_\_\_

(1)

3. ¿Con qué medio se realiza el servicio **España Directo**?

a) \_\_\_\_\_

b) \_\_\_\_\_

(2)

4. ¿Dónde podemos conseguir la **Tarjeta Prepago**?

a) \_\_\_\_\_

b) \_\_\_\_\_

c) \_\_\_\_\_

(3)

5. ¿Por qué conviene usar **España Directo**?

\_\_\_\_\_

(1)

(8)

## NALOGA 2

Lea atentamente el siguiente texto y responda en frases cortas a las preguntas.

Pozorno preberite naslednje besedilo in na kratko odgovorite na vprašanja.

## TOPICAL SPANISH

Por Jordi Ortega

Muchos de los turistas que vienen a España, no llegan sólo con algunos tópicos en la mente, sino que ¡van físicamente montados encima de ellos! Hay una agencia de viajes en Francia y sus autocares son inmensas postales que tienen pintada en la carrocería los tópicos de nuestro folclore, aunque están extrañamente deformados: toreros con botas camperas y sombrero mejicano, las bailadoras de flamenco son negras y visten con ropa de samba. No es por ignorancia. Al contrario: sabio y puro marketing.

Aparte de los tópicos deformados, una vez aquí, nuestros 30 millones anuales de turistas »de sol y de playa« se encuentran con una segunda clase de rarezas: los tópicos prefabricados.

El primero es la sangría de garrafa, muy habitual no sólo en los bares de playa con precios sospechosamente altos sino también en los hoteles. Presentada con gran éxito en el salón *Alimentaria 2000* de Barcelona, el litro de esta sangría le cuesta al hotelero 150 pesetas. La jarra se vende al turista de Europa del Este por 1.000 ptas. Un camarero confiesa el truco de magia: »Añadiéndole un poco de Fanta y de licor, se le da alegría al asunto.«

Otra estrella de nuestra cocina tradicional modernizada gracias a la tecnología de lo barato es la paella precocinada, lista en diez minutos



gracias a los poderes del microondas. El colmo es tomarse una en la puerta del Parque Güell o en las Ramblas, cuando hay menús de mil pelas que la incluyen recién hecha como primer plato. Pero claro, hay que tener suerte y encontrar estos barecillos que no suelen estar en las calles principales.

Pero no todos los turistas tienen una obsesión tan fuerte por no perderse nada de nuestro *ranking* de verdaderos »tópicos spanish«. Estos turistas van en busca de su propia comida y de su propia música amenazando la super-vivencia de nuestras cosas más propias: simplemente no les interesan. Es bien conocida la afición, por ejemplo, de algunos ingleses y daneses de venir a España en busca de sus propios pubs.

(VIR: Texto adaptado de <http://www.portalmix.com/>)

1. ¿Dónde ha dibujado los tópicos españoles la agencia de viajes de Francia?

---

2. ¿Por qué han dibujado a los toreros españoles con los sombreros mejicanos?

---

3. ¿Dónde se vende la sangría, según el texto?

---

4. ¿Con qué algunos camareros mezclan la sangría barata?

---

5. ¿Cuál es la ventaja de la paella precocinada?

---

6. ¿Dónde puede encontrar el turista una paella tradicional?

---

7. Según el texto leído, ¿por qué algunos turistas en España comen los platos de su país?

---

(7)

### NALOGA 3

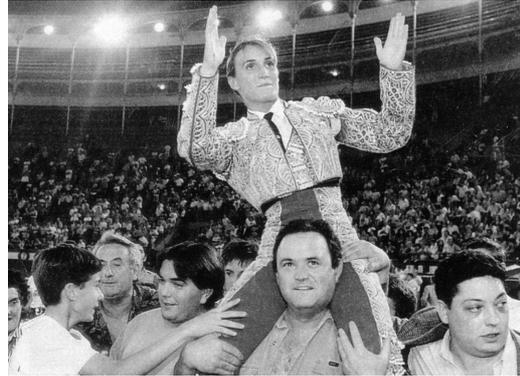
Lea atentamente las dos columnas. Luego organice la entrevista con la famosa torera Cristina Sánchez relacionando las preguntas de la columna 1 con las respuestas de la columna 2. Las preguntas están en el orden correcto. Escriba la solución en los espacios al pie del texto.

Pozorno preberite oba stolpca in nato uredite intervju z bikoborko Cristina Sánchez tako, da boste vprašanjem prvega stolpca našli ustrezne odgovore v drugem stolpcu. Vprašanja so v pravilnem vrstnem redu. Rešitve (pare) vpišite v označene prostore na koncu besedila.

**CRISTINA SÁNCHEZ,**

*madrileña, es mujer y torera, algo nada frecuente.*

*Durante el mes de agosto recorre España, de feria en feria, mostrando su toreo.*



#### Columna 1

- 1 ¿En qué consiste el toque femenino en su forma de torear?
- 2 ¿Usted se ve como Curro Romero, toreando a los 60?
- 3 ¿Traslada su valentía en la plaza a su vida fuera de los toros?
- 4 ¿Qué pasaría si un torero declarase su homosexualidad?
- 5 ¿Al toro parar, templar, mandar; a los hombres...
- 6 ¿Hay matadores que no quieren torear con usted por el hecho de ser mujer?
- 7 ¿Es usted feminista?

#### Columna 2

- A Para nada. Pienso estar hasta las facultades físicas me dejen, pero quiero formar una familia y dedicarme a ella.
- B No. Este es el mayor error de una mujer. Tienes que conseguir las cosas por tus medios, sin necesidad de hacer congresos.
- C Algo gordo. Porque los taurinos son muy machistas. Lo tomarían muy mal.
- D El toreo ya tiene mucho de femenino: la compostura, la manera de mirar al toro, de coquetear con él. El toreo es como el ballet: tienes que componer, hacerlo bonito y tener *feeling* para llegar a la gente.
- E Soy muy tímida. Me cuesta mucho conectar con la gente. Me da miedo casi todo. Veo una araña y me asusto. La gente se cree que te pones delante de un toro y ya tienes el mundo a tus pies, pero no es así.
- F Sí. Además hay muchos. Por estas circunstancias se pierden contratos. Pero a veces los empresarios me quieren a mí antes que a ellos.
- G Es más difícil lidiar a un hombre que a un toro. Al toro le ves venir y te avisa; a un hombre, no. Con un hombre, te descuidas y ya tienes en todo lo alto la bofetada.

(VIR: *Texto adaptado de El País Semanal*)

**Soluciones:**

1	2	3	4	5	6	7

(7)

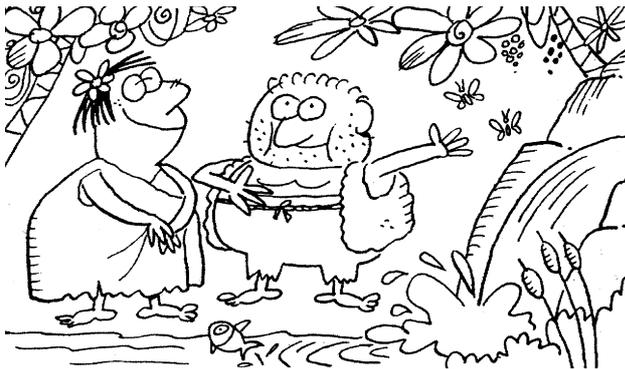
**B: POZNAVANJE IN RABA JEZIKA** (Čas reševanja: 40 minut)**NALOGA 1**

Complete con las formas del IMPERATIVO las siguientes situaciones.

Dopolnite naslednje situacije z obliko velelnika.

1. -¿Quieres casarte conmigo? (2)

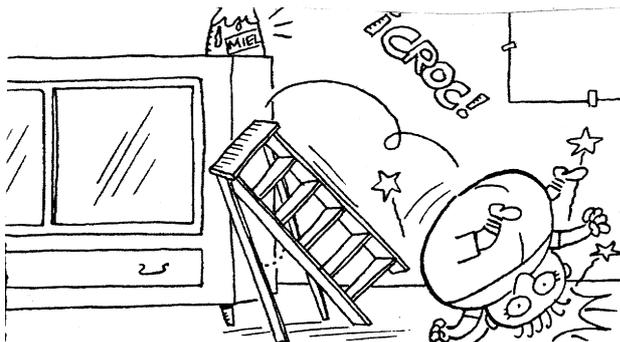
-Sí, sí....¡\_\_\_\_\_ (casarse, nosotros)!



2. ¡Cuidado! No \_\_\_\_\_ (caerse, tú). (2)



3. Oh, dios, ¡no \_\_\_\_\_ tan torpe (ser, Ud.)! (2)



4. Pues, entonces, ¡\_\_\_\_\_ (vestirse, tú)! (2)



5. ¡\_\_\_\_\_ (calmarse, Ud.), ya vendrá otra! (2)



**NALOGA 2**

Complete el texto siguiente eligiendo para cada uno de los huecos una de las cuatro opciones que se le ofrecen. Encierre en un círculo la opción elegida.

Dopolnite naslednje besedilo tako, da za vsako prazno mesto izmed štirih možnih rešitev izberete pravilno in jo obkrožite.

## Las aventuras de las chicas *au pair*

*En el artículo Las aventuras de las chicas au pair se describen las experiencias de las chicas que trabajan cuidando niños en el extranjero. Aquí tienes una de ellas:*

A María, de 22 años, le ofrecieron la \_\_1\_\_ de vivir en París. Su trabajo comenzaba a las 12,30 \_\_2\_\_ la mañana, aunque en realidad no tenía que hacer nada hasta \_\_3\_\_ 1,30 y \_\_4\_\_ este tiempo para comer con la señora.

Cuando el niño, de un año, se despertaba de la siesta, aproximadamente a las 2,30 le sacaba a pasear. Y hacia las cuatro de la tarde iba a recoger al colegio \_\_5\_\_ la otra hija, de nueve años, con la que \_\_6\_\_ llevaba muy bien, y con la que aprendió mucho francés. María cuenta como anécdota que »la madre era muy nerviosa y \_\_7\_\_ menudo se ponía a gritar, \_\_8\_\_ no soportaba al niño. Entonces me mandaba sacar al niño pequeño \_\_9\_\_ paseo«.

Las mañanas las aprovechaba para ir al Instituto Católico de París a clases de francés. Su sueldo era de unas 30.000 pesetas mensuales que, según ella, »era muy \_\_10\_\_, puesto que las clases eran muy caras«.

Califica su estancia en Francia como »muy agradable«, aunque \_\_11\_\_ que menos le gustaba era la comida que, según ella, era »muy mala«. No se sintió en \_\_12\_\_ momento rechazada por la gente de su entorno. Dice: »La gente era muy maja.«

1. a) oportunidad  
b) estancia  
c) capacidad  
d) afición
2. a) por  
b) a  
c) de  
d) en
3. a) las  
b) la  
c) el  
d) los
4. a) gustaba  
b) aprovechaba  
c) pasaba  
d) solía
5. a) /  
b) a  
c) por  
d) para
6. a) me  
b) le  
c) /  
d) se
7. a) por  
b) al  
c) de  
d) a
8. a) como  
b) por que  
c) porque  
d) por qué
9. a) de  
b) a  
c) para  
d) en
10. a) bastante  
b) demasiado  
c) poco  
d) difícil
11. a) el  
b) lo  
c) a  
d) /
12. a) ningún  
b) ninguno  
c) un  
d) otro

**NALOGA 3**

Lea el siguiente texto y ponga los verbos entre paréntesis en forma adecuada del pasado.

Preberite naslednje besedilo in postavite glagole v oklepaju v ustrezno obliko preteklika.

## Don Desastre

Era una mañana bastante agradable. El sol estaba alto en el cielo. Los pájaros

(1-cantar) \_\_\_\_\_ en los árboles. Pero en una casa bastante sucia, en medio

del campo, alguien (2-estar) \_\_\_\_\_ todavía dormido. Su despertador

(3-sonar) \_\_\_\_\_. Don Desastre se despertó y estiró un brazo para parar el despertador y lo tiró al suelo.

»¡Mierda!« dijo. »Es el tercer despertador que (4-romper, yo) \_\_\_\_\_ en esta semana.«

(5-Salir, él) \_\_\_\_\_ de la cama y (6-poner) \_\_\_\_\_ la radio. (7-Quedarse) \_\_\_\_\_ con el mando en la mano.

»Lo primero es lo primero« dijo y (8-irse) \_\_\_\_\_ al baño. Mientras (9-lavarse) \_\_\_\_\_, resbaló con el jabón y, no se sabe cómo,

(10-dar) \_\_\_\_\_ un salto mortal y (11-atterizar) \_\_\_\_\_ de cabeza en el cesto de la ropa.

Don Desastre, como podéis adivinar, era una persona bastante desastrosa.

(VIR: Texto adaptado de *Don Desastre* de Roger Hargreaves)

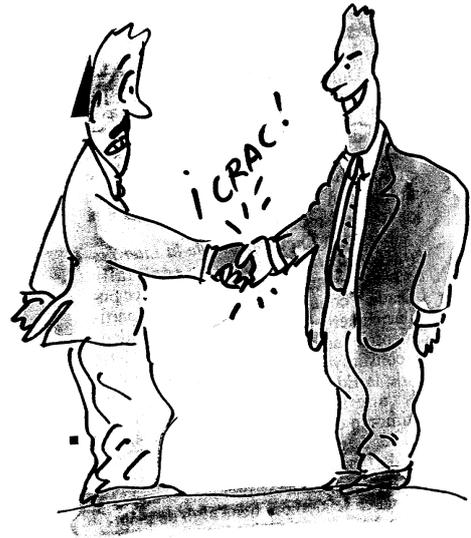
(11)

## NALOGA 4

Seleccione la palabra que convenga al contexto y complete el texto. Las palabras ya están en la forma gramatical adecuada.

V prazne prostore vpišite posamezne besede, ki najbolj ustrezajo kontekstu besedila. Besede so podane v pravilni slovnični obliki.

FALTA	ADAPTARSE	SALUDAR
FORMA	SUAVE	SE RELACIONA
FIRME	SE CONSIDERA	



## EL SALUDO

Casi todas las sociedades practican alguna \_\_\_\_\_ (1) de saludo. No saludar \_\_\_\_\_ (2) una \_\_\_\_\_ (3) de educación. Para poder \_\_\_\_\_ (4) mejor a una sociedad, es aconsejable conocer su manera de saludarse. Los esquimales se saludan frotándose la nariz, los indios elevan la palma de la mano derecha, los japoneses con una \_\_\_\_\_ (5) inclinación de la cabeza, los rusos se dan un beso en los labios. En la sociedad occidental lo más frecuente es dar la mano, que debe ser breve y \_\_\_\_\_ (6). Dar la mano débilmente \_\_\_\_\_ (7) con el falto de espontaneidad o fragilidad de carácter. También se suele \_\_\_\_\_ (8) dando dos besos en las mejillas.

(VIR: Texto adaptado *Cambio 16*)

(8)

PRAZNA STRAN

PRAZNA STRAN

PRAZNA STRAN